



CONDIZIONI GENERALI della

Van der Lee Seafish B.V.
con sede ad Urk
qui di seguito: "il fornitore"

Articolo 1.

- 1.1 Le presenti Condizioni Generali (di seguito: le Condizioni) sono applicabili a tutte le offerte, incarichi e/o contratti tra il fornitore ed i Clienti, aventi per oggetto la vendita e la fornitura dei prodotti e/o lo svolgimento di servizi e l'esecuzione degli stessi. Le deroghe dalle Condizioni saranno valide soltanto se sono state convenute espressamente per iscritto, mentre esse sono valide soltanto per l'offerta/l'incarico/il contratto in questione.
- 1.2 Per "Cliente" s'intende ciascuna persona (giuridica) alla quale il fornitore fornisce i prodotti e/o servizi, ivi compresi i suoi rappresentanti, procuratori, aventi causa ed eredi.
- 1.3 L'applicabilità di qualsiasi condizione generale del Cliente viene espressamente esclusa.
- 1.4 Se il fornitore ha approvato per iscritto l'applicabilità di una o più condizioni divergenti, le altre Condizioni rimarranno in vigore senza cambiamenti.
- 1.5 Se qualsiasi clausola delle presenti condizioni risulti nulla o venga annullata, le altre clausole delle presenti condizioni rimarranno interamente applicabili. L'ordinante e la parte che si assume l'incarico si consiglieranno per convenire delle nuove disposizioni in sostituzione delle clausole nulle risp. annullate, rispettando il più possibile lo scopo ed il tenore delle disposizioni nulle risp. annullate.

Articolo 2. Offerte e prezzi:

- 2.1 Tutte le offerte del fornitore saranno senza impegno e varranno 14 giorni, a meno che non sia stato espressamente convenuto diversamente.
- 2.2 Le descrizioni ed i prezzi nelle offerte vengono specificati con tutte le dovute riserve e varranno soltanto approssimativamente. Il Cliente non potrà far valere alcun diritto in base ad eventuali errori in un'offerta.
- 2.3 Se l'accettazione è diversa (su punti secondari o meno) dall'offerta, il fornitore non è vincolato dalla stessa. In tal caso il contratto non si realizzerà in conformità di tale accettazione, a meno che il fornitore non indichi diversamente.
- 2.4 I prezzi indicati si basano sui fattori che determinano il prezzo di costo al momento dell'offerta. Il fornitore si riserva il diritto di adattare il prezzo offerto al Cliente in base a tutte le modifiche di tali fattori, che determinano il prezzo di costo, che si sono realizzate dalla data di tale offerta o conferma d'ordine, anche se dette circostanze erano già prevedibili al tempo dell'accettazione dell'incarico. Il fornitore informerà il Cliente per iscritto con cortese sollecitudine di un eventuale aumento dei prezzi.
- 2.5 Il prezzo è IVA esclusa e compreso le spese di trasporto e di amministrazione.
- 2.6 Le indicazioni composte del prezzo non impegnano il fornitore allo svolgimento di una parte dell'incarico ad una parte corrispondente del prezzo indicato. Le offerte non valgono automaticamente per le ordinazioni future.

Articolo 3. Contratti: realizzazione, esecuzione e modifiche:

- 3.1 I contratti si realizzeranno solo in base ad un'accettazione o conferma scritta da parte del fornitore di un incarico del Cliente.
- 3.2 La conferma dell'incarico del fornitore s'intende di riprodurre il contratto in modo esatto e completo.
- 3.3 Il fornitore è autorizzato a fare eseguire determinate attività da parte di terzi.
- 3.4 Le modifiche all'esecuzione di un incarico, desiderate dal Cliente, debbono essere portate tempestivamente per iscritto a conoscenza del fornitore. Il fornitore è autorizzato a rifiutare o ad accettare le modifiche desiderate. Nel caso del rifiuto delle modifiche desiderate, il contratto originale rimarrà valido.
- 3.5 Le modifiche potranno avere per conseguenza che il termine di consegna, indicato prima dell'implementazione delle modifiche, viene superato dal fornitore. Non ci si potrà appellare a danno del fornitore.
- 3.6 Le spese inerenti alle modifiche apportate saranno a carico del Cliente. Se tali modifiche hanno per conseguenza una diminuzione dei costi, il Cliente non potrà fare valere alcun diritto per quanto riguarda una riduzione del prezzo di acquisto. Comunque, il fornitore potrà decidere secondo il proprio intuito che tali modifiche avranno per conseguenza un prezzo di acquisto più basso..



Articolo 4. Annullamenti

- 4.1 Se il Cliente dopo la conclusione del contratto per qualsiasi ragione desidera annullare l'incarico, il fornitore avrà il diritto sia di impegnare il Cliente all'adempimento degli obblighi contrattuali, sia di accettare l'annullamento, a condizione che il Cliente, entro un termine stabilito dal fornitore, come indennizzo forfetario paghi una somma, uguale al 20% dell'importo dell'incarico, come pure tutte le spese effettivamente sostenute dal fornitore.

Articolo 5. Fornitura:

- 5.1 Il termine di fornitura viene stabilito dal fornitore. Il fornitore è obbligato ad osservare il termine di fornitura il più possibile; comunque, la violazione dello stesso non darà al Cliente il diritto ad un indennizzo, né alla sospensione o allo scioglimento del contratto. Il fornitore non è inadempiente soltanto a seguito della violazione del termine di fornitura. Se per qualsiasi ragione si avrà un ritardo, il termine di fornitura verrà prolungato per la durata di tale ritardo.
- 5.2 A meno che non sia stato convenuto diversamente la fornitura avverrà franco deposito del fornitore.
- 5.3 Il fornitore è autorizzato ad effettuare la fornitura mediante consegne parziali, per le quali si potrà fatturare separatamente. Tutte le fatture sono soggette alle condizioni di pagamento come previste dall'art. 11 delle presenti condizioni.

Articolo 6. Trasporto

- 6.1 Per quanto non sia stato convenuto diversamente, il fornitore sceglierà i mezzi di trasporto e le vie di trasporto, senza essere responsabile di scegliere la possibilità più rapida e meno costosa.
- 6.2 A meno che non sia stato convenuto diversamente, le spese di trasporto verranno addebitate al Cliente.
- 6.3 La spedizione di cose avverrà sempre per conto e rischio del Cliente, anche se è stata convenuta la consegna franco spese, ed anche se il trasportatore richiede che sulle lettere di vettura, sugli indirizzi di trasporto e simili c'è la clausola che tutti i danni avvenuti durante il trasporto saranno per conto e rischio del mittente.

Articolo 7. Riserva del diritto di proprietà

- 7.1 Tutte le cose fornite e da fornire rimarranno di proprietà esclusiva del fornitore finché non siano stati pagati integralmente tutti i crediti che il fornitore vanta nei confronti del Cliente.
- 7.2 Prima che il pagamento a saldo abbia avuto luogo, il Cliente non è autorizzato a dar in pegno le cose, interamente o parzialmente, a terzi, né a conferire alcun altro diritto oppure a trasferire la proprietà delle medesime, salvo nell'ambito dell'esercizio normale della propria azienda.
- 7.3 Nel caso di lavorazione, trasformazione o miscelatura delle cose fornite da parte di o presso il Cliente, il fornitore otterrà il diritto di comproprietà della nuova cosa (delle nuove cose), risp. la cosa principale, e cioè per il valore delle cose (originali) fornite dal fornitore.
- 7.4 Se il Cliente manchi all'adempimento di qualsiasi obbligo contenuto in un contratto tra il fornitore e il Cliente, il fornitore sarà autorizzato a riprendere le cose senza alcuna costituzione in mora. Il Cliente darà libero accesso al fornitore per visitare i propri terreni e/o fabbricati per l'ispezione delle cose e/o per l'esercizio dei diritti del fornitore.
- 7.5 L'eventuale esercizio dei diritti del fornitore, che gli spettano in base alla riserva del diritto di proprietà, tra cui l'eventuale messa sotto sequestro di cose, non potrà affatto essere considerato un'azione che ha per conseguenza lo scioglimento del contratto.

Articolo 8. Obblighi del Cliente

- 8.1 Il Cliente provvederà che il fornitore potrà tempestivamente disporre di tutti i dati necessari per l'esecuzione del contratto, come p.e. le misure, pesi, numeri, dimensioni (massime/minime) e/o le altre specificazioni, applicabili al contratto in questione.
- 8.2 Se l'inizio o l'andamento dell'esecuzione del contratto viene ritardato da fattori che possono essere attribuiti al Cliente, i danni e le spese che ne derivano per il fornitore saranno a carico del Cliente.

Articolo 9. Garanzie, reclami e ritorni:

- 9.1 Le cose fornite dal fornitore corrispondono alle esigenze ed alle norme usuali, che al momento della fornitura ragionevolmente possono essere richieste, e per le quali con uso normale nei Paesi Bassi sono destinati. La garanzia di cui al presente articolo è applicabile a cose destinate per essere utilizzate nei Paesi Bassi. Se vengono usate fuori dei Paesi Bassi il Cliente dovrà verificare lui stesso se tali cose siano adatte per essere utilizzate in detto luogo, e se sono conformi ai requisiti richiesti. In tal caso il fornitore potrà dettare altre garanzie e condizioni a proposito delle cose da fornire o delle attività da eseguire.

- 9.2 Se la garanzia prestata dal fornitore concerne una cosa prodotta da un terzo, la garanzia è limitata alla garanzia prestata dal produttore della cosa, a meno che non sia indicato diversamente.
- 9.3 Il Cliente ha l'obbligo di esaminare a fondo, immediatamente dopo la ricezione delle cose consegnate, se esse corrispondano al contratto. Tutti gli eventuali difetti debbono essere comunicati per iscritto e in modo motivato al fornitore, e cioè entro 24 ore dalla fornitura. Se il difetto ragionevolmente non potrebbe essere scoperto entro tale termine, vale un termine di 2 giorni dal momento in cui il difetto ragionevolmente potrebbe essere scoperto. Nonostante quanto sopra i reclami, presentati dopo un periodo di 1 mese dalla fornitura delle cose, non verranno accettati in nessun caso.
- 9.4 I reclami potranno soltanto essere trattati se le cose si trovano tuttora nella condizione in cui sono state consegnate. In caso di dubbio il Cliente dovrà provare che ciò è il caso.
- 9.5 Se un reclamo è giudicato fondato, il fornitore è soltanto tenuto a riparare, sostituire o compensare gratuitamente al Cliente le cose, alle quali si riferisce reclamo, il tutto a scelta del fornitore, escludendo ogni altro diritto del Cliente al risarcimento.
- 9.6 A seguito di un reclamo non vengono sospese le obbligazioni di pagamento del Cliente.
- 9.7 Le spedizioni di ritorno sono ammesse soltanto previo consenso scritto del fornitore, e cioè alle condizioni stabilite da lui.

Articolo 10. Responsabilità

- 10.1 Salvo dolo o colpa grave del fornitore o dei suoi dipendenti, oppure di terzi ingaggiati da lui, il che deve essere provato dalla controparte, il fornitore non è responsabile dei danni indiretti, compresi i danni conseguenti, i danni aziendali o il mancato guadagno, i danni a seguito di lesioni nella persona o qualsiasi altro danno verificatosi per il Cliente e/o per terzi.
- 10.2 La responsabilità del fornitore è limitata al massimo al prezzo fatturato delle cose in questione oppure dei lavori eseguiti. Qualsiasi ulteriore o altra responsabilità per l'adempimento scorretto o per qualunque altra mancata prestazione del fornitore, oppure per danni (indiretti) presso il Cliente o presso terzi, a qualsiasi titolo, salvi i casi di dolo o colpa grave, è espressamente esclusa.
- 10.3 Il Cliente terrà indenne il fornitore da tutte le pretese di risarcimento da parte di terzi, che sono connesse all'esecuzione del contratto, o che sono connesse all'uso del Cliente dei prodotti forniti o dei servizi effettuati dal fornitore, o che ne risultano, a titolo di qualsiasi causa, salvi i casi di dolo o colpa grave del fornitore.
- 10.4 I dipendenti del fornitore dai quali viene eventualmente richiesto un risarcimento, potranno appellarsi a quanto disposto nel presente articolo, come se partecipassero al contratto tra il fornitore ed il Cliente.

Articolo 11. Pagamento, interessi e spese:

- 11.1 Il pagamento dell'intero importo fatturato deve avvenire senza alcuno sconto o compensazione mediante versamento o rimessa ad un conto bancario o conto corrente postale, indicato dal fornitore, e cioè entro il termine di pagamento convenuto.
- 11.2 Tutti i pagamenti debbono avvenire all'ufficio del fornitore oppure mediante versamento su un conto indicato da lui.
- 11.3 I pagamenti debbono essere effettuati nella valuta nella quale sono espressi i prezzi.
- 11.4 Ciascun pagamento del Cliente serve dapprima da pagamento di tutte le spese dovute e degli interessi costituiti, e poi da pagamento della fattura esigibile più vecchia, anche se il Cliente indica che il pagamento concerne una fattura più recente.
- 11.5 Dopo la fine del termine di pagamento convenuto, il Cliente è di diritto inadempiente, senza che sia necessaria una costituzione in mora. In caso di superamento del termine di pagamento convenuto, il Cliente - senza che sia necessaria una costituzione in mora, e fermi restando gli altri diritti del fornitore - dovrà gli interessi mensili del due (2)% sull'importo fatturato (o sulla parte tuttora dovuta dello stesso), dalla data in cui il termine di pagamento è stato superato fino al momento del pagamento a saldo dell'importo fatturato, a meno che i legali interessi commerciali non siano superiori, nel qual caso verranno applicati i legali interessi commerciali. Allora il fornitore sarà autorizzato a richiedere il pagamento immediato di tutte le fatture aperte ed a sospendere ulteriori forniture ed attività fino al momento in cui è stato pagato l'intero importo fatturato, oppure quando è stata prestata una garanzia sufficiente per lo stesso.
- 11.6 Tutte le spese (d'incasso) giudiziali e stragiudiziali, che il fornitore sosterrà in seguito all'inadempimento del Cliente, saranno a carico del Cliente, ed ammonteranno almeno al 10 % del (dei) credito(i) insoluto(i), con un minimo di € 500,-.
- 11.7 In caso di liquidazione, fallimento, sequestro o moratoria del Cliente, oppure quando è stata pronunciata l'applicazione di una ristrutturazione dei debiti del Cliente, i crediti del fornitore sul Cliente saranno immediatamente esigibili.

11.8 Con la presente il Cliente rinuncia ai propri diritti di compensazione e di sospensione.

Articolo 12 Costituzione di garanzia

12.1 Se esistono ragioni per le quali il fornitore potrebbe presumere che il Cliente non sarà in grado di assolvere i propri obblighi contenuti nel contratto, il Cliente è obbligato, alla prima richiesta del fornitore, a prestare una garanzia sufficiente per l'adempimento degli obblighi a proposito dei contratti eseguiti dal fornitore, o tuttora interamente o parzialmente da eseguire da lui, in una maniera da indicare dal fornitore.

Articolo 13 Sospensione, scioglimento, forza maggiore

13.1 Se il Cliente è inadempiente in qualsiasi maniera nei confronti del fornitore, nonché nel caso di una domanda di moratoria, della moratoria (provvisoria) ottenuta, di una domanda di fallimento, della denuncia di un fallimento, di un fallimento, della liquidazione o cessazione di (una parte della) l'impresa del Cliente, il fornitore sarà autorizzato, senza pregiudizio degli altri diritti che gli spettano, e senza alcun obbligo al risarcimento, senza costituzione in mora e senza alcun intervento giurisdizionale:

- a sospendere l'esecuzione del contratto fino a che il pagamento di tutto quanto il Cliente deve al fornitore sia stato sufficientemente garantito; e/o
 - a sospendere tutti gli eventuali obblighi propri di pagamento; e/o
 - a sciogliere interamente o parzialmente ciascun contratto con il Cliente;
- il tutto senza pregiudizio dell'obbligo del Cliente di pagare le cose già consegnate e/o delle attività effettuate, ed impregiudicati gli altri diritti del fornitore, tra cui il diritto al risarcimento.

13.1 Nel caso in cui il fornitore è impedito ad eseguire il contratto a seguito di forza maggiore, egli sarà autorizzato a sospendere l'esecuzione del contratto senza l'intervento del giudice, oppure a sciogliere il contratto interamente o parzialmente, senza essere tenuta al pagamento di qualsiasi risarcimento.

13.2 Si tratta di forza maggiore se esistono delle circostanze indipendenti dalla voglia del fornitore, a seguito delle quali l'adempimento del contratto è permanentemente o temporaneamente impedito, come pure, per quanto non ancora compresi nelle stesse, guerra, pericolo di guerra, guerra civile, insurrezione, scioperi, incendi e qualsiasi altro disturbo nell'azienda del fornitore o dei suoi subfornitori. Si tratta altresì di forza maggiore se un subfornitore, dal quale il fornitore ritira i prodotti, necessari per l'esecuzione del contratto con il Cliente, manca ai propri obblighi per quanto riguarda una fornitura tempestiva ed idonea.

Articolo 14 Trasferimento di diritti e di obblighi

14.1 Il Cliente non potrà trasferire a terzi i propri diritti e/o obblighi, derivanti da qualsiasi contratto con il fornitore, neppure farli servire da garanzia dei crediti di terzi, senza previo benestare da parte del fornitore.

Articolo 15 Diritti di proprietà intellettuale

15.1 Il fornitore si riserva tutti i diritti di proprietà intellettuale ed industriale in merito alle proprie offerte, nonché in merito alle cose fabbricate o alle attività svolte da lui.

15.2 I segni, logotipi, etichette e simili, protetti o meno dai diritti di proprietà intellettuale o industriale, che si trovano nei o ai prodotti consegnati dal fornitore, non devono essere modificati, rimossi dai prodotti, imitati o utilizzati per altri prodotti da parte del Cliente, tranne con il consenso del fornitore.

Articolo 16 Diritto applicabile e foro competente

16.1 Le presenti Condizioni, come pure tutti i rapporti giuridici tra il fornitore ed il Cliente, sono soggetti al diritto olandese. L'applicabilità del Trattato di Vienna viene esclusa.

16.2 Per quanto la legge imperativamente non preveda diversamente, il Tribunale di Zwolle sarà in primo grado esclusivamente competente a giudicare le controversie, che dovessero verificarsi a proposito (dell'esecuzione) di qualsiasi contratto tra il fornitore ed il Cliente, nonché le vertenze circa (qualunque disposizione nelle) le presenti Condizioni, anche per il conseguimento di provvedimenti provvisori.